



БОГ НЕ В СИЛЕ, А В ПРАВДЕ

Каких витязей, каких богатырей духа рождала Святая Русь! Святые Илья Муромец и Александр Невский, Дмитрий Донской и священномученик Патриарх Гермоген, непобедимые Александр Суворов и адмирал Федор Ушаков (ныне прославленный как местночтимый святой), гетман Украины Богдан Хмельницкий, Михаил Кутузов, маршал Георгий Жуков и многие, многие простые солдаты Святой Руси: Киевской, Московской и Белой, жертвенно служившие своему Отечеству.

В нынешнем веке нам был дан пример высочайшей жертвенности. Ныне мы вспоминаем славную дату - годовщину победы в Великой Отечественной войне. Великая победа над сильнейшим демоническим врагом началась с победы духовной. В первый же день войны, 22-го

июня 1941 года, с Первосвятительским возвзванием к народу обратился Блаженнейший Митрополит Сергий, Патриархий Местоблюститель. Он призвал Божие благословение на всех защитников Отечества без различия национальности и религиозной принадлежности.

Эта победа началась с горящих молитв отцов и матерей, с благословения сыновей, идущих на фронт, крестами и иконами, которые воины и военачальники носили с собой. Так, маршал Борис Михайлович Шапошников, бывший начальником Генерального штаба, носил финифтевый образок Святителя и чудотворца Николая и каждый день молился: "Господи, спаси Родину и мой народ".

Контраступление под Москвой, которое повернуло ход всей мировой войны, началось 5 декабря 1941 года,

на следующий день после Введения во храм Пресвятой Богородицы, а закончилось к Рождеству Христову. Еще один поразительный факт: Киев - мать городов русских,

зывавшая Радость".

Не перечесть случаев, когда на фронте и в тылу совершились чудеса, являлась Сама Царица Небесная и избавляла воинов от неминуе-

Великая Отечественная война началась 22 июня 1941 г. в день Всех Святых, в земле Российской просиявших. 6 мая 1945 г., в день святого великомученика Георгия Победоносца гросс-адмирал Дениц, явившийся главой Германского государства после самоубийства Гитлера, дал согласие на капитуляцию вермахта, Германия признала себя побежденной. В ночь на 7 мая в Реймсе, где находилась ставка Эйзенхауэра, был подписан предварительный протокол о капитуляции Германии, согласно которому с 23 часов 8 мая боевые действия прекращались на всех фронтах.

был освобожден нашими войсками 6 ноября 1943 года, в день празднования иконы Божией Матери "Всех скорбя-

мой гибели. Солдаты, дававшие обеты Богу, выходили невредимыми после самых смертоносных сражений, ма-

тери на протяжении всей войны строго соблюдали посты, ничего не вкушая в среду и пятницу, вымаливая своих сыновей и дочерей; и их дети возвращались живыми.

Основные боевые действия Великой Отечественной войны были закончены 6 мая 1945 года, в день Великомученика и Победоносца Георгия. Капитуляцию принял великий полководец и настоящий христианин маршал Георгий Константинович Жуков, возивший всю войну под крышей своего автомобиля образ Казанской иконы Божией Матери и перед каждым сражением напутствовавший своих солдат и командиров: "С Богом!".

Уже этих примеров вполне достаточно, чтобы сделать вывод. Оздоровление нашего общества возможно только одновременно с духовным преображением. Спасение Отечества станет возможным при консолидации всех патриотических сил нашего общества, в первую очередь - Церкви и армии.

"Чем тяжелее русскому народу предстоял подвиг, - писал профессор А.А.Царевский, - чем грознее была опасность, тем крепче обыкновенно брался он за спасительный стяг своей святой веры. Готовясь к бою, войско русское молилось, постилось, нередко приобщалось Святых Христовых Тайн. Его сопровождали наиболее чтимые святые иконы. Вдохновленный верой, воин русский твердой поступью переходил пропасти, взбирался на недосягаемые снежные вершины гор, брал неприступные крепости, терпеливо, по-богатырски выносили и голод, и холод, обороны и спасая свою Отечество с величайшей его святынею - верой Православной. А когда Господу было угодно благословить воинство русское победоносчию, то все, от военачальника до последнего воина, успех свой обыкновенно приписывали милости Божией, заступлению Пречистой Богоматери и святых угодников... Так, Император Александр Благословенный на медалях в память Отечественной войны 1812 года повелел выбрать знаменательные слова: "Не нам, не нам, но Имени Твоему даждь славу". И в этом весь православный человек.

ГУРІЙ, Епископ
Житомирський і
Новоград-Волинський.

НОВОСТИ·ФАКТЫ·СОБЫТИЯ

Круглый стол о вкладе в Победу

МОСКВА. В Центральном музее Великой Отечественной войны на Поклонной горе состоялся круглый стол «Вклад религиозных организаций в Победу в Великой Отечественной войне 1941-1945 годов».

Участникам круглого стола были представлены материалы стен-дов музея (фотографии, предметы, письма), рассказывающие о патриотической деятельности религиозных организаций в годы войны.

В рамках круглого стола прошла презентация книги. Главный редактор Издательства Московской Патриархии прот. Владимир Соловьев рассказал: «В преддверии 65-летия Победы в Великой Отечественной войне Издательство выпустило книгу А. Керновского «Философия войны». Как совместить войну и христианскую мораль, что на самом деле скрывается за идеей непротивления злу насилием? Керновский

аргументированно, основываясь на Священном Писании, развивает тему патриотизма, воинского духа».

Председатель Синодального отдела по взаимодействию с Вооруженными силами протоиерей Дмитрий Смирнов подчеркнул: «Мне хорошо знакомы труды этого автора. Действительно, есть видимое противоречие - с одной стороны война, пролитие крови, смерть, а с другой стороны - слава, торжество справедливости и защиты тех, кого убивают. Как это можно совместить? Такие книги очень полезны не только для православных, но и для любого человека, потому что религиозные принципы подходят к этой теме обще. Священнослужители разных религий, участвующие в окормлении военнослужащих, должны хорошо владеть возможностью повлиять на духовную составляющую нашего воина. Тогда воинство и приобретет то главное, что должно быть: это дух».

Концерт православного солдатского хора

МОСКВА. 28 апреля и 1 мая в Московской консерватории выступит православный солдатский хор инженерных войск «За Веру и Отечество» из военной части в Арсаках, находящейся по соседству со знаменитым монастырем Зосимова пустыни.

Хору «За веру и Отечество» 17 лет. Его создатель, художественный руководитель и автор многих исполняемых хором песен - наставник монастыря игумен Варнава. Хор состоит из солдат срочной службы, и потому с каждым новым призывом отцу Варнаве (а он еще и выпускник Мос-

ковской консерватории) приходится начинать практически с нуля. И, тем не менее, православный солдатский хор - победитель многих фестивалей и конкурсов, участник Патриарших богослужений.

Игумен Варнава - духовник и хора, и этой военной части, которую нередко называют православной. В части есть домовый храм, солдаты постоянно посещают службы в монастыре, и, конечно, несут службу.

А отец Варнава для них - не просто художественный руководитель хора. Прежде всего, он учит этих ребят, как всегда оставаться христианином, в том числе - в условиях армии.

Премьера спектакля «По ту сторону войны»

ОРСК. К 65-летию со дня Победы в Великой Отечественной войне 6 мая, в день памяти Георгия Победоносца, состоится премьера спектакля «По ту сторону войны».

Спектакль поставлен главным режиссером молодежного театра «Встреча» Вячеславом Петровым. Сценарий написал священик - благочинный Орского округа, настоя-

тель храма св. вмч. Георгия Победоносца протоиерей Сергий Баранов.

Пьесу он посвятил памяти своего деда, погибшего на полях сражений в 1941 году. Это уже не первый спектакль, получивший зрителей любви «Козы». Премьера состоится в 18ч. 30м. в ДК нефтяников. Пригласительные билеты можно получить в иконной лавке храма Георгия Победоносца.

Приглашает Центр социальной адаптации

ОРСК. «ГУ “Центр социальной адаптации” имеет возможность принять лиц без определенного места жительства для временного проживания и оказания медико-со-

циальных услуг.

Обращаться по адресу: ул. Тобольская, 6. Тел. 26-96-39.

График работы: с понедельника по пятницу, с 8 до 16 часов.

Образ святого Александра Невского избран небесным покровителем Общества содействия армии, авиации и флоту

МОСКВА. Небесным покровителем Добровольного общества содействия армии, авиации и флоту (ДОСААФ) избран святой благоверный великий князь Александр Невский.

18 января икона с изображением святого была освящена в Спасо-Преображенском Соловецком монастыре. Из обители образ святого Александра Невского будет доставлен в Архангельск, а затем посетит различные регионы России.

Об этом сообщил статс-секретарь

- заместитель председателя ДОСААФ России Р.В. Балашов. Чин освящения иконы совершил наместник Соловецкого Спасо-Преображенского монастыря архимандрит Порфирий (Шутов). «Сегодня мы освящаем образ святого князя Александра Невского в благословение всем, кто трудится в ДОСААФ на благо нашего Отечества, кто прилагает усилия к тому, чтобы



моло-

дые люди могли зака-
литься, возму-
жать, постичь
смыслы и содер-
жание таких
понятий, как п од л и н и я
дружба и слу-
жение своему
народу, - ска-
зал в своем слове намест-
ник Соловец-
кой обители.

- В наши дни
вопрос о буд-
ущем России
во многом за-
висит от того,
как мы потруди-
мся в деле вос-
питания

молодежи, и ДОСААФ, несомненно, в
этом деле принадлежит особая роль».

Памятник святителю Николаю Чудотворцу в память о погибших подводниках

БОЛГАРИЯ. В память о погибших во Второй мировой войне советских моряках-подводниках на побережье Болгарии будет установлен памятник святителю Николаю Чудотворцу.

О планах создания памятника покровителю мореплавателей, посвященного памяти погибших советских моряков-подводников, сообщил один из иерархов Болгарской Православной

Церкви митрополит Варненский и Великопреславский Кирилл. Памятник будет находиться близ моря, возле него будет установлена плита с высеченными именами всех погибших, а также построена часовня, где люди смогут помолиться о упокоении воинов. Также митрополит сообщил, что честь 65-летия победы 9 мая в Варне будет организован торжества в память погибших советских моряков, а в море в их память будут спущены венки.

Средством нравственного воспитания может стать волонтерская деятельность

МОСКВА. Состоялось заседание Совета ректоров вузов Южного административного округа г. Москвы. Тема заседания: «Духовно-патриотическое воспитание студенческой молодежи». В мероприятии принял участие председатель Синодального отдела по взаимоотношениям Церкви и общества протоиерей Всеволод Чаплин.

По мнению отца Всеволода, современные вузы в своей воспитательной работе должны быть более открыты к сотрудничеству с различными общественными силами, в том числе с религиозными организациями. При всем соблюдении требований образовательного процесса, дисциплины и режима, помещения вузов вполне можно использовать для общения студентов и членов различных молодежных орг-

анизаций и групп, для культурных акций, общественных дискуссий. Мощным средством нравственного воспитания студенчества может стать и волонтерская деятельность, направленная на помощь одиноким и престарелым людям, пациентам клиник, лицам, находящимся в социальных учреждениях.

«Иногда в вузе почти ничего не знают о том, что рядом находятся больница, детский дом, церковный приход, молодежный клуб. И во всех этих местах тоже ничего не знают о вузе. А ведь у этих учреждений найдется очень много общих дел. И через совместную работу, взаимопомощь, преодоление общих трудностей, через добрый пример окружающих воспитание будет происходить гораздо более эффективно, чем через книги или лекции», - подчеркнул протоиерей Всеволод Чаплин.

Справедливо ради скажу, что те, кто издавали эту книгу, указали мое имя под статьей, которую я не писал, а это является нарушением издательской этики и авторских прав. Это не моя статья, подписанная моим именем.

Эта статья есть литературный подлог, поэтому я хочу с честью выйти из положения, ибо, к сожалению, эта статья искусственно смоделированная, и даже слог вней не мой.

Хотя факты телегонии я все-таки использую в своих пастырских беседах, но без прямолинейного нажима. Употребляя такие факты, я не говорю о том, что если мы за породой скота следим, то неужели нам не вторить голосу наших предков, которые следили за невинностью детей, зная, что генофонд, здоровье нации прямо сообразовано с чистотой подрастающего поколения. По-пастырски нужно использовать самые различные сравнения, аналогии, приемы, но, не погрешая против науки.

Проповеднику и миссионеру нужно быть очень деликатным и точным, дабы, защищая здравые тезисы, не давать и малейшего повода для нареканий.

Письмо



В мартовском номере вашей газеты был опубликован список книг, не рекомендованных к распространению через церковную книжную сеть. Среди них упоминается книга «Целомудрие и телегония». Я читала ее и считаю огонь полезной. Если молодежь будет знать, что физическая связь девушки с первым мужем влияет на всех ее будущих детей, то и разрыва станет меньше. Да и среди авторов книги есть такие известные священники, как Артемий Владимиров, Максим Обухов и другие. Не могли бы вы более подробно объяснить причины, по которым эта книга попала в герный список?

Екатерина Андреева.

О ТЕЛЕГОНИИ

Отвечая на вопрос нашей читательницы, хотим пояснить, что «телегония» – термин строго биологический. Телегония (от греч: теле - «далеко» и генос - «происхождение») – это представление, согласно которому первый половой партнер оказывает влияние на фенотип (внешние признаки) последующего потомства, даже рожденного от другого партнера. Уверенность в существовании феномена телегонии была распространена в XIX веке среди людей, занимавшихся разведением породистых животных: собак, лошадей, и т. п. Но существование закона, определяемого словом «телегония», не подтверждено, и термин вышел из употребления.

Однако в конце 20-го столетия в России это понятие возродилось не в биологии, но в окольцерковных средствах массовой информации как «веский аргумент» для предупреждения молодежи от доброчных связей. Стали распространяться листовки, брошюры на эту тему. К их числу относится и упомянутая нашей читательницей книга «Целомудрие и телегония».

Сотрудник Кафедры ботаники Санкт-Петербургского государственного Университета Александр Мозговой:

Основная идея брошюры вроде бы хороша: биологическое обоснование недопустимости внебрачных связей. Вот определение телегонии, которое приводится в книге: «Решающее влияние на потомство женщины имеет первый в ее жизни мужчина. Именно он, а не будущий отец ребенка закладывает генофонд потомства каждой женщины, вне зависимости от того, когда и от кого она будет рожать своих детей. Он, нарушивший девственность, становится как бы генным отцом всех будущих детей женщины».

Это – абсолютная ложь. Такого закона нет ни у животных, ни у людей. Доказательную базу опускаю. В известном смысле досадно, что телегонии не существует. Реальность телегонии существенно облегчила бы селекционную работу. Например, Ленинградской области достаточно было бы одного племенного быка, который всего только по разу осеменил бы теляц, - и они бы всю жизнь приносили только племенных животных уже от самых беспородных быков в качестве «условных отцов».

Сборник вызвал в епархиальном миссионерском отделе Санкт-Петербургской епархии интерес. Был проведен круглый стол с участием специалистов-генетиков (А. А. Сазанов д.б.н., вед.н.с., отдел молекулярной генетики и биотехнологии ВНИИГРЖ РАСХН и к.б.н. И. С. Бузовкина, научный секретарь кафедры генетики СПбГУ). Вывод, кратко говоря, такой – изложенные в книге сообщения о телегонии есть грубый пропагандистский блеф.

Отметим, что вера в телегонию отвергает родословие Иисуса Христа. Родословие Спасителя содержит не менее четырех женщин, имевших первое совокупление вовсе не с теми мужчинами, которые перечислены как предки Спасителя. Это: Фамаря, мать Фареса и Зары, Раав (Рахава), Руф и Вирсавия (Мф.1:3, 5, 6 и паралл.). В частности, согласно телегонийным басням, реальным отцом Соломона был вовсе не Давид, а Урия Хеттеинян, и, следовательно, Иисус был не «от корня Иессеева» (Ис.11:1). Очевидно, что учение о телегонии является вполне реальным субстратом для появления новых ересей.

Повторю еще раз: телегонии не существует ни у людей, ни у животных. Нет достоверных фактов, подлежащих обсуждению. А тем православным, что берутся защищать целомудрие фальшивыми аргументами из жизни животных, следует поразмыслить. Богогодное ли дело проповедь, основанная на заведомой лжи?

Преподаватель Библейско-богословского института св. апостола Андрея Галина Муравник:

Случайно ко мне попала брошюра с интригующим названием «Целомудрие и телегония». Будучи по специальности генетиком, я не могла не поинтересоваться ее содержанием, которое повергло меня вначале в изумление, потом - в шок.

В последнее время тема телегонии, которую окрестили «наукой о девственности», стала предметом широкого обсуждения среди православных верующих. Опираясь на эту неведомую ученым миру науку, некоторые иереи, преподаватели воскресных школ начали по-новому вести проповедь целомудрия. Спору нет, разговор о целомудрии весьма актуален, особенно учитывая сегодняшние реалии, когда свобода нравов зашкалила все мыслимые пределы, а блуд и прелюбодеяние стали признаваться чуть ли не нормой человеческих отношений. И все же напрашивается вопрос: всякий ли аргумент может быть использован? Допустимо ли основывать воспитание христианской нравственности на непроверенных (читай: недостоверных) научных фактах?

Барятинский писал: «Нам не дано предугадать, как наше слово отзовется...». Полагаю, что священникам особенно должна быть известна высочайшая ответственность за каждое сказанное слово. Вот пример того, как отозвалось «слово о телегонии», когда один из проповедников решил познакомить подростков в воскресной школе с этим «явление». Прослушав рассказ батюшки со скрещиваниями лошадей с зебрами, а также о последствиях внебрачных связей девушки с «презримыми молодцами», один ребенок (мама которого вышла второй раз замуж, и в этом-то браке он и родился) в полном смятении произнес: «Так значит мой папа - вовсе не мой папа? Значит мой папа - вообще неизвестно кто... И чей же я тогда сын?». Страшно представить, что скажет этот мальчик-doma маме, а также своему, конечно же, настоящему папе, в родстве с которым его заставили усомниться. Называя вещи своими именами, священник - апологет телегонии, нанес ребенку тяжелую психологическую травму. Именно евангельский дух должен быть проводником на всех путях наших: в жизни ли, в науке ли, в искусстве - где его нет, нет и истины.

Если же вернуться к предмету разговора - телегонии, то она, не будучи ни чудом, ни научным феноменом, представляет собой миф, несущий немалые соблазны.

С именем Господним в душе и на устах



Военнопленные, расстрелянные в храме фашистами.



Колонна танков святого Дмитрия Донского.



Командир 5-й Ленинградской партизанской бригады, Герой Советского Союза Камрицкий К.Д. прикрепляет медаль «Партизану Отечественной войны II степени» священнику церкви Порховского района Пузанову Ф.А.



Владыка Михей (Хархаров).



Крестный ход верующих.



На пасху в российском кинопрокате начался показ художественного фильма «Поп» режиссера В. Хотиненко.



Молитвы о спасении Отечества.

Это был перст Божий...

На фронт я попал в 17 лет. Мечтал воевать летчиком или танкистом, но пришлось командовать пулеметным расчетом. С боями прошел Белоруссию, Полесье. При форсировании Немана я был тяжело ранен. Лечился сначала в польском госпитале, потом в Каунасе. А перед своим последним боем я надел каску. Обычно мы их не носили, потому что они были тяжелые. Использовали пилотки. А тут гляжу: валяется новенькая каска - ну я ее и надел. Видно, это был перст Божий. Ночью немцы пошли в атаку на наши позиции. Я начал стрелять - и вдруг почувствовал страшный удар. Потерял сознание и пролежал до утра, истекая кровью. А утром меня подняли санитары. За глоток воды я, наверное, тогда отдал бы все. Позже, когда я стал верующим и узнал из Евангелия о страданиях Иисуса Христа на Голгофе, то, прочитав Его слова, произнесенные на кресте: «Какжду», - я заплакал. Потому что вспомнил, как хочет пить человек,

истекающий кровью. Но у меня-то это было недолго, а у Господа длилось два дня. И я думал: какая же это была мука жажды! Меня это потрясло. Господь на кресте попросил попить, а ему дали уксус.

В госпитале я сказал врачу, что надел каску за час до боя. Он посмотрел на меня и сказал: «Видно, Коля, за тебя кто-то сильно помогал в эту ночь. Иначе ты бы здесь не лежал». В общем, мне сделали операцию. Но ранение было тяжелое. Отнялись левая рука и левая нога. Они у меня и сейчас слабые. Называется: остаточные явления полного левостороннего паралича. Из госпитала нас вывозили на самолетах «У-2». А когда полетели, то наравились на «мессершmitt». Как он нас не сшиб - не знаю! Это чудо. Наш летчик полетел буквально по макушкам деревьев. И поскольку скорость у «мессера» большая, а у «кукурузника» маленькая, то мы каким-то образом проскочили.

Диакон Николай ПОПОВИЧ.

Начался показ фильма «Поп»



когда открыли Ленинградскую духовную академию, отец Ливерий, молодой священник, решил поступить туда учиться. Он проучился несколько дней и прямо в здании академии был арестован, получил 10 лет. И ровно десять лет - от звонка до звонка - просидел, и лишь потом вернулся на занятия в академию. Он стал профессором, выдающимся богословом, ученым.

Второй человек, с которым я тоже имел возможность общаться, - это отец Кирилл (Начис), латыш по национальности, который тоже свои 10 лет безропотно просидел. Недавно он скончался уз духовником Санкт-Петербургских духовных школ. Мне приходилось с одним и с другим беседовать. И когда я наложил информацию от участников и очевидцев на то, что показано в фильме, то понял, что речь идет об одном и том же. Для Церкви самое главное - человек. Политический контекст всегда имеет большое значение, но он вторичен по отношению к спасению человеческой личности. И Церковь призвана в любых условиях нести свое служение. Ведь когда-то нас тоже критиковали, в том числе и наши зарубежные братья: почему мы продолжали свое служение в советское время? Как мы смели служить и молиться, и проповедовать во времена Сталина? Надо было, по их словам, все бросить, уйти в подполье, открытоу оппозицию. Но Церковь совершила свое служение, ее за это критиковали и до сих пор кое-кто критикует. Вот так же, конечно, были, есть и будут люди, которые критиковали и критикуют священников, которые во время оккупации совершали свое служение. Но абсолютное большинство из них было патриотами. Я хотел бы поздравить творческий коллектив, который трудился над этим фильмом. И дай Бог, чтобы он получил признание наших зрителей. В любом случае - это важное и правдивое слово о жизни Русской Церкви в трудные годы войны. Было бы хорошо продолжить эту работу и в 2010 году - мы с вами уже приняли решение о том, чтобы появился художественный фильм, посвященный жизни и деятельности митрополита Алексия.

У меня есть личный опыт общения с такими людьми. Мой научный руководитель в Ленинградской духовной академии протоиерей Ливерий Воронов был человеком очень широких знаний, он был ученым-химиком, но в 1943 году, находясь в оккупации в Пскове, стал священником. И после окончания войны он так же, как главный герой этого фильма, не скел необходимым уходить вместе с немцами и был глубоко убежден в том, что он делал правильное и хорошее дело. В 1946 году,

Отеческий завет русскому воину

Если тебе, сын мой, Бог приведет быть в солдатах, то и там живи по-Божи: храни себя так, чтоб и в малом чем Бога не прогневать. Прежде всего, великому государю служи верой и правдой, в бою будь тверд, бесстрашен, стой мужественно противу врагов, сам отнюдь в руки не давайся: бейся храбро, пока на ногах стоишь. Больше всего бойя измены, чтоб не быть тебе под проклятием и не погибнуть навеки: лучше умереть, чем изменить.

А если тебя сонного или раненого захватят в плен, то не сказывай неприятлю, что наши терпят недостаток в продовольствии или припасах военных, говори: «Мы все доволны, нет у нас ни в чем скудости». И если бы тебя мучить стали, ни слова не говори о недостатках своего войска, лучше смерть прини, а недостаток не обвязлив врагу: тогда ты к святым мученикам будешь причтен. Если станут спрашивать: сколько у вас людей в строю, скажи: «Я знаю сколько у нас кашни, а сколько всех нас в армии, того знать мне незачем, потому что я простой солдат». Про своих товарищай скаживай: «В бою все храбрецы, все старые солдаты опытные, а нашей братии - новичков - немного наберется». И если уйдешь от них в свои полки, то все, что видел у них исправного, объяви тайно своему начальному, а своим товарищам не говори, что враги сильны и всем изобильны.

Сын мой, Господа ради не будь дерзок, но будь со всяkim человеком обходителен. От того ты на войне храбр не будешь, если своих же будешь обижать. Дома многие держат себя храбро, а на войне за других прячутся, кто же у себя дома смирен, тот в бою бывает храбрец.

Я хорошо знал одного солдата: он был такой смирный, что его все звали курицей, нельзя было и солдатом назвать; а под Чигирином он десятка два или три турок изрубил собственоручно. И если бы посмотреть на него, то никто не поверил бы: росту небольшого, лицом сухощавый, к тому же еще и сутуловатый, и летам уж немолод был; а по смирению и обходительности не скоро другого такого и подобрать можно. За эту-то вот кротость Бог ему и помочь Свою послал, так что товарищи не могли надивиться его храбости.

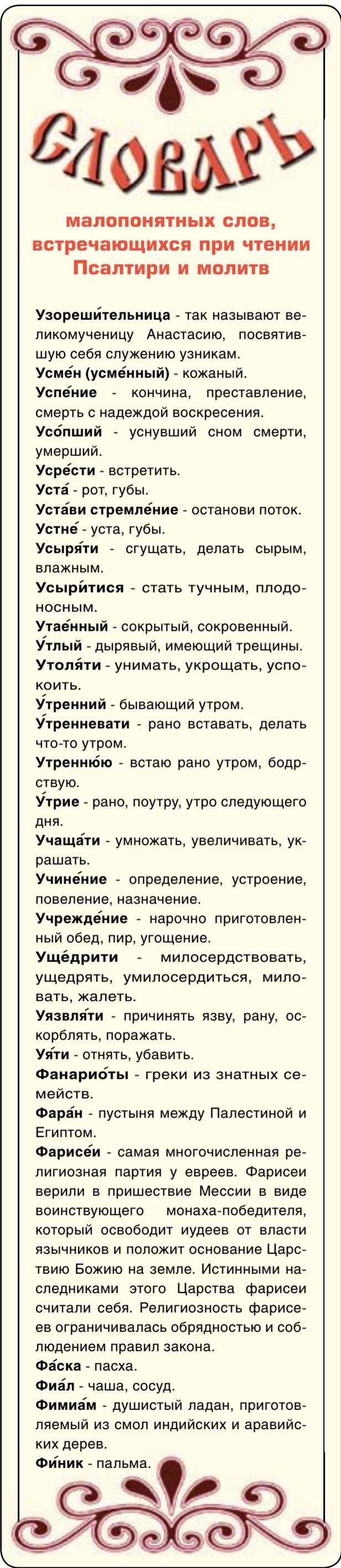
Так ты, сын мой, не смотри на злых озорников: между своими будь ласков и добр, а в бою против врага будь сердит и бесстрашен; дома будь кроткою овечкой, а на поле бранном - львом, страшным для врага. Больше всего бойя, чтоб не обидеть кого, не соглат на кого. Святое Евангелие дает такие заповеди воинам: никого не обижайт, не клевещите, и довольствуйтесь своим жалованьем. И только за сии три добродетели или заповеди воинам обещано спасение.

Сще же приложи к ним пост и молитву, и от блуда воздержание, потому что в бою чистота паче щита медного. Израильтяне были в бою народ непобедимый, поэтому враги их нарочно подсыпали к им жен своих и девиц, чтобы те с ними грешили, чтобы за блуд Бог попускал им одолеть израильтян. Видишь, сын мой, исстари даже неверные знали, что чистота в бою дороже щита, а блуд - погибель.

Об одном греческом воине повествуют, что когда он шел воином против болгар, то по пути случилось ему почевать у одного человека; ночью пришла к нему девица и стала на грех побуждать. А он удержался, и три раза прогонял ее от себя. Потом он заснул и видится ему поле: и на том поле видит он греков побитых, все поле покрыто было трупами, и между ними он увидел порожнее место, так, как можно лечь одному человеку: было ему сказано: «Лежать бы тебе на этом месте; но за то, что три раза боролся со змием, ты не будешь убит». Вот как, сын мой, чистота телесная хранит человека в бою; а если будет воля Божия, и чистого человека убьют, то он к святым мученикам будет сопричен. А кто живет блудно, тот хотя бы и из веры пострадал, однако же, один Бог ведает, получит ли он награду за то.

Горину надо во сто раз больше хранить себя от всякого греха как бы кого не обидеть и жить в чистоте, потому что ему надобно всегда быть готовым к смерти. Если увидишь, что неприятель гонится за твоим офицером или товарищем, или за другим кем, то хотя бы этот человек и зло тебе какое учил, ты постараешься избавить его от беды. И если тебе удастся спасти его, не могли ты хвалиться тем, что себя не пожалел и врага своего от смерти избавил: пусть знает это только Бог да совесть твоя, потому что дело велико - зла не помнить; Господь заповедует: любите врагов ваших... добро ворите ненавидящим вас. И кто так поступит, тот сыном Божиим наречется. А если ты, сын мой, выручая недруга своего, будешь сам убит, то я и сказать не могу того, как Бог за сие возвеличит тебя во Царства Своего и вечною славою прославит. Господь сказал: Нет больше той любви, как если кто положит душу свою за друзей своих, а кольми паче если положишь душу свою за врага!

Из «Завещания отеческого к сыну»
крестьянина Ивана Полоскова.



**малопонятных слов,
встречающихся при чтении
Псалтири и молитв**

Узорешительница - так называют венерикомученицу Анастасию, посвятившую себя служению узникам.
Усмён (усмёный) - кожаный.
Успение - кончина, преставление, смерть с надеждой воскресения.
Усопший - уснувший сном смерти, умерший.

Усрести - встретить.

Устá - рот, губы.

Устá стремлénie - останови поток.

Устнé - уста, губы.

Усырýтися - сгущать, делать сырьим, влажным.

Усырýтися - стать тучным, плодоносным.

Утáйный - скрытый, сокровенный.

Утлýй - дырявый, имеющий трещины.

Утолýти - унимать, укрощать, успокоить.

Утренníй - бывающий утром.

Утренневатí - рано вставать, делать что-то утром.

Утреннюю - встаю рано утром, бодрствуя.

Утре - рано, поутру, утро следующего дня.

Учащáти - умножать, увеличивать, укращать.

Учинение - определение, устройство, повеление, назначение.

Учреждéние - нарочно приготовленный обед, пир, угощение.

Ущедрить - милосердствовать, ущедрять, умилосердиться, миловать, жаловать.

Уязвляти - причинять язву, рану, оскорблять, поражать.

Уйти - отнять, убавить.

Фанариóты - греки из знатных семейств.

Фарáн - пустыня между Палестиной и Египтом.

Фарисéй - самая многочисленная религиозная партия у евреев. Фарисеи верили в пришествие Мессии в виде воинствующего монаха-победителя, который освободит иудеев от власти язычников и положит основание Царства Божию на земле. Истинными наследниками этого Царства фарисеи считали себя. Религиозность фарисеев ограничивалась обрядностью и соблюдением правил закона.

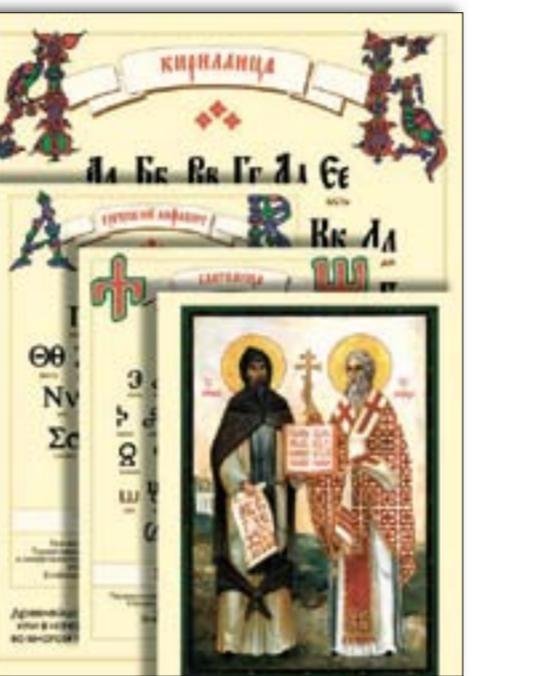
Фáска - пасха.

Фиáл - чаша, сосуд.

Фимиáм - душистый ладан, приготовляемый из смол индийских и аравийских дерев.

Финик - пальма.

Церковнославянский язык



Постоянные читатели нашей газеты знают, что, начиная с 2008 года, почти в каждом номере издания на 6-й странице публикуется «Словарь малопонятных слов, встречающихся при чтении Псалтири и молитв». Каждый верующий человек должен стремиться к тому, чтобы каждое слово молитвы, слышимое или произносимое им дома или в храме, было ему ясно и понятно. Тем более, церковнославянский язык - это язык уникальный. По словам Ивана Киреевского: «По необыкновенному стечению обстоятельств церковнославянский язык имеет то преимущество над русским, над латинским, греческим и надо всеми возможными языками, имеющими азбуку, что на нем нет ни одной книги вредной, ни одной бесполезной, не могущей усилить веру, очистить нравственность народа, укрепить связи его семейных, общественных и государственных отношений».

Будут ли наши дети и внуки

«*вкушать*» или «*жратъ*»?

Приходит молодой, здоровый человек на богослужение и вдруг обнаруживает, что не выстоит ему два часа в храме – и ломает его, бедного, и крутит, и поясница болит так, что, кажется, сейчас сломается.

Дьявол подсказывает: нет – эти утомительные богослужения не для тебя. Да и не понимаешь ты ведь ровным счетом ничего, что они там поют и читают на своем церковнославянском языке. Но русские люди учат английский, немецкий, французский, испанский, даже китайский – и только церковнославянский им одолеть.

Всякий человек, взявший на себя труд познакомиться с богослужебным языком Русской Православной Церкви, не может не потянутуть, чего бы проще.

И человек выходит из православного храма и направляется в молитвенный дом к баптистам: там тоже говорят про Христа, но только по-русски – понятно; и слушать можно, сидя в мягком, уютном кресле – приятно. И легче, и проще.

Но можно и сообразить: не было еще в мире ни одного святого, который бы стяжал Духа Святого Божьего в мягким, уютном кресле. Можно ведь сказать себе: если я не понимаю языка и смысла православного богослужения, так в этом виновато не православное богослужение, а я сам. Понятное дело, что, сидя за столом с китай-

и почтаем более всякого человека. Поэтому и язык, на котором мы обращаемся к Богу, самый возвышенный язык, какой только могли составить люди. И составляли его святые люди! Даже некоторые из нас, досточтимые отцы и братья, православные христиане, толкующие о переводе церковного богослужения на русский язык, очевидно, не вполне отдают себе отчет: каким сокровищем они обладают и от чего хотят отказаться?

Чтобы богослужение было понятным для народа Божия, стоящего в храме, можно пойти разными путями: либо богослужение перевести на русский язык, либо молитва – она прямо к небу летит: «Господи, спаси!»

Слава Богу – жив остается, только три раза ранило тяжело. Когда я лежал на операционном столе в ленинградском госпитале, оборудованном в школе, только на Бога надеялся – так худо мне было. Крестовое стяжение перебито, главная артерия и сухожилие на правой ноге перебиты – нога, как тряпка, вся синяя, страшная. Я лежу на столе голый, как цыпленок, на мне – один крестик, молч, только крещусь, а хирург – старый профессор Николай Николаевич Борисов, весь седой, наклонился ко мне и шепчет на ухо:

– Сынок, молись, проси Господа о помощи – я сейчас буду тебе осколочек вытачивать.

Вытащил два осколка, а третий не смог вытащить (так он у меня в позвоночнике до сих пор и сидит – чугунина в сантиметр величиной). Наутро после операции подошел он ко мне и спрашивал:

– Ну как ты, сынок?

Несколько раз подходил – раны осмотрит, пульс проверит, хотя у него столько забот было, что и представить трудно. Случалось, на восьми опе-



Почти 30 лет служит священником 87-летний протоиерей Валентин Бирюков из г. Бердска Новосибирской области. Фронтовик, защитник Ленинграда, награжденный боевыми орденами и медалями, - он перенес такие скорби, которые выпадут не каждому. Отец Валентин и в преклонных годах сохранил детскую веру: остался открыт чистым сердцем и Богу, и людям. «Милые детки, милые люди Божии, будьте солдатами, защищайте любовь небесную, правду вечную...» - говорит батюшка. Перед вами воспоминания о. Валентина о пережитых военных годах.

сильные. Вот и мы питались травой, даже досыта. Такая у нас была столовая, травяная. Минуты не прошло, как снаряд прилетел, и на том месте, где мы только что были, уже воронка... Потом солдатики приходили ко мне и со слезами благодарили. А благодарить надо не меня, а Господа славить за такие добрые дела. Ведь если бы не эти «подсказки» - я, и мои друзья давно бы уже были в земле. Мы тогда поняли, что Господь за нас заступается. Сколько раз спасал Господь от верной гибели! Мы утопали в воде. Горели от бомбы. Две раза машина нас придавливала. Едешь – зима, темная ночь, надо переезжать с выключеными фарами через озеро. А тут снаряд летит! Перевернулись мы. Пушка набок, машина набок, все мы под машиной - не можем выбраться. Но ни один снаряд не разорвался.

Обет друзей

Много страшного пришлось повидать в войну - видел, как во время бомбежки дома летели по воздуху, как пуховые подушки. А мы молодые - нам всем жить хотелось. И вот мы, шестеро друзей из артиллерийского расчета (все крещенные, у всех крестики на груди), решили: давайте, ребятки, будем жить с Богом. Все из разных областей: я из Сибири, Михаил Михеев - из Минска, Леонтий Львов - с Украины, Михаил Королев и Константин Востриков - из Петрограда. Кузьма Першин - из Мордовии. Все мы договорились, чтобы во всю войну никакого хульного слова не произносить, никакой раздражительности не проявлять, никакой обиды друг другу не причинять. Где бы мы ни были - всегда молились. Бежим с пушкой, крестимся:

- Господи, помоги! Господи, помилуй! - кричали как могли. А вокруг снаряды летят, и самолеты прямо над нами летят - истребители немецкие. Только слышим: вижу! - не успели стрельнуть, он и пролетел. Слава Богу - Господь помиловал.

Я не боялся крестик носить, думая: будь защищать Родину с крестом, и даже если буд



дут меня судить за то, что я богохульец, - пусть кто мне укор сделает, что я обидел кого или кому плохо сделал...

Никто из нас никогда не лукавил. Мы так любили каждого. Заболеет кто маленько, простынет или еще что - и друзья отдают ему свою долю спирта, 50 граммов, которую давали на случай, если мороз ниже двадцати восьми градусов. И тем, кто послабее, тоже спирт отдавали - чтобы они пропарились хорошо. Чаще всего отдавали Леняку Колоскову - он слабенький был.

- Леня! Мы живые!

- Мишка! Мы живые! Ой!

И снова плачут от счастья.

А потом давай письма родным писать - солдатские треугольники, всего несколько слов: мама, я здоров! И папке написал. Он тогда работал в Новосибирске, в войсках НКВД, прорабом по строительству - в войну его мобилизовали. Он живые дома строил. И он отдал Родине все, несмотря на то что считался «вором советской власти».

И сейчас, когда другой враг угрожает Родине - враг, пытающийся разстоптать ее душу, - разве мы не обязаны защищать Россию, не щадя жизни?..

Русская Мадонна

А вот об этом потрясающем случае помнят все в Жировицах, где в Успенском монастыре в Белоруссии служит мой сын Петр.

Когда в Великую Отечественную войну немцы стояли в

монастыре, в одном из храмов держали оружие, взрывчатку, автоматы, пулеметы. Заведующий этим складом был поражен, когда увидел, как появилась Женщина, одетая как монахиня, и сказала по-немецки:

- Уходите отсюда, иначе вам будет плохо...

Он хотел Ее схватить - ничего не получилось. Она в церковь зашла - и он зашел за Ней. Поразился, что Ее нет нигде. Видел, слышал, что зашла в храм, - а нет Ее. Не по себе ему стало, перегнулся даже. Доложил своему командиру, а тот говорил:

- Это партизаны, они такие ловкие! Если еще раз появятся - вязь!

Дал ему двух солдат. Они ждали-ждали и увидели, как Она вышла снова, опять те же слова говорит заведующему воинским складом:

- Уходите отсюда, иначе вам будет плохо...

И уходит обратно в церковь.

Немцы хотели Ее взять, но не смогли даже сдвинуться с места, будто примагниченные. Когда Она скрылась за дверями храма, они бросились за Ней, но снова не нашли. Заведующий опять доложил своему командиру, тот еще двоих солдат дал и сказал:

- Если появитсяся, то стрелять по ногам, только не убивать - мы Ее допросим.

Ловаки такие! И когда они в третий раз встретили Ее, то начали стрелять по ногам. Пули бьют по ногам, по мантии, А она как шла, так идет, и крови нигде не видно ни капли. Человек бы не выдержал таких автоматных очередей - сразу бы свалился. Тогда они оробели. Доложили командиру, а тот говорит:

- Русская Мадонна...

Так они называли Царицу Небесную. Поняли. Кто велел покинуть оскверненный храм в Ее монастыре. Пришлоось немцам убирать из храма склад с оружием.

Матерь Божия защитила своим представительством Успенский монастырь и от бомбёжки. Когда наши самолеты бросали бомбы на немецкие части, расположившиеся в монастыре, сразу же взорвались. Человек бы не выдержал такого автоматного очереди - сразу бы свалился. Победу мы встретили в Восточной Пруссии, в городе Гумбиннен невдалеке от Кенингсберга. Вот тут мы радовались! Этой радости не забудешь никогда! Такой радости в моей жизни никогда больше не было.

Мы встали на колени, молились. Как мы молились, как Бога благодарили! Обнялись, слезы текут ручьем. Глянули друг на друга:

- Леня! Мы живые!

- Мишка! Мы живые! Ой!

И снова плачут от счастья.

А потом давай письма родным писать - солдатские треугольники, всего несколько слов: мама, я здоров! И папке написал. Он тогда работал в Новосибирске, в войсках НКВД, прорабом по строительству - в войну его мобилизовали. Он живые дома строил. И он отдал Родине все, несмотря на то что считался «вором советской власти».

И сейчас, когда другой враг, чтобы что-то за территория такая, что за место, которое он дважды бомбил - и ни разу бомба не взорвалась. А место это благодатное. Оно намоленное, вот Господь и не допустил, чтоб был разрушен остров веры.

А если бы мы все верующие были - вся наша матушка Россия, Украина и Белоруссия - то никакая бомба нас не взяла, никакая! И «бомбы» с духовной заразой тоже бы вреда не причинили.

Продолжение. Начало в № 6-7.

Поллианна наносит визит

По соседству с домом мисс Харрингтон не было детей, с которыми могла бы играть Поллианна. Впрочем, это её совсем не огорчало.

- О, нет, я ничуть от этого не страдаю, - объясняла она в разговоре с Ненси. - Я счастлива, что могу просто ходить по улицам, разглядывать дома, наблюдать за людьми. Я люблю людей.

В этот день она несла студень из телячьих ножек миссис Сноу. Раз в неделю мисс Полли обязательно посыпала что-нибудь миссис Сноу. Она говорила, что считает это своим долгом, ввиду того, что миссис Сноу - бедная, больная и принадлежит к той же самой церкви, и, разумеется, долг всех членов церкви помогать ей. Обычно мисс Полли исполняла свой долг не лично, а при посредстве Ненси. Однако в этот день данную привилегию выпросила для себя Поллианна, и Ненси охотно согласилась.

- Вряд ли тебе понравится это поручение, когда ты сходишь туда разок, - предрекла Ненси с кислой миной.

- Почему?

- Потому что никому такое не понравится. Если бы люди её не жалили, возле неё не было бы ни души с утра до ночи, такая она сварливая. Жалко и её дочку, которой приходится о ней заботиться.

- Но почему, Ненси?

- Ну, откровенно говоря, что бы ни происходило, на взгляд миссис Сноу, происходит неправильно. Даже дни недели идут не в том порядке, в каком ей хотелось бы. Если это понедельник, то ей хочется, чтобы это было воскресенье. А если ты принесёшь ей студень, то наверняка услышишь, что она предпочла бы цыпленка. Но если бы ты принесла ей цыпленка, она заявила бы, что истосковалась по бараньему бульону!

- Какая забавная женщина, - засмеялась Поллианна.

- Я охотно пойду её повидать. Она, должно быть, удивительная... и особенная. Я люблю особенных людей.

На пороге дома ее встретила бледная молодая девушка с усталым видом.

- Добрый день, - начала Поллианна вежливо. - Я от мисс Полли Харрингтон. И мне хотелось бы увидеть миссис Сноу.

- Если так, то ты первая, кому этого захотелось, - пробормотала девушка. Она впустила Поллианну в комнату больной. Некоторое время девочка растерянно моргала, прежде чем смогла приучить глаза к царившему в комнате полумраку. Наконец, в противоположном конце комнаты она увидела смутные очертания женщины, полулежащей в постели, и направилась к ней.

- Как вы себя чувствуете, миссис Сноу?

Тётя Полли надеется, что сегодня вам лучше, и посыпает вам студень из телячьих ножек.

- Боже мой! Студень?

- проворчал раздражённый голос. - Конечно, я очень благодарна, но я надеялась, что сегодня будет бараний бульон.

Поллианна чуть-чуть нахмурилась.

- Да? А я думала, что, когда вам приносят студень, вы хотите цыпленка.

- Что-о? - Больная вдруг повернулась в постели.

- Нет, ничего, - поспешила извиняться Поллианна. - Просто Ненси говорила, что вы всегда хотите цыпленка, когда вам приносят студень, а бараний бульон - тогда, когда мы приносим цыпленка... Но, может быть, всё наоборот, и Ненси перепутала.

Больная приподнялась и села в постели, что случалось с ней весьма редко.

- Хорошо, спасибо. Твоя тётя, конечно, очень любезна, но у меня сегодня что-то нет аппетита, и к тому же мне хотелось бараньего... - Она внезапно умолкла, а затем продолжила, резко изменив тему разговора: - В прошлую ночь я совсем не сомкнула глаз!

- Ах, мне бы так, - вздохнула Поллианна, - Сколько времени теряешь, пока спишь! Вам не кажется?

- Теряешь время, когда спишь? - В голосе миссис Сноу звучало недоумение.

- Да, а в это время можно было бы жить. Так жаль, что мы не можем жить и ночью!

Больная опять, выпрямившись, села в постели.

- Ты меня прямо-таки изумляешь! Ну-ка! Подойди к окну и отдерни штору, - распорядилась она. - Я хочу увидеть, как ты выглядишь!

Поллианна поднялась.

- Ах, Боже мой! Я так рада, что вы захотели увидеть меня, потому что теперь и я вас вижу! Никто не говорил мне, что вы такая красивая!

- Я! Красивая? - с горькой усмешкой переспросила женщина.

- Ну да. А вы не знали?

- Нет, не знала, - сухо ответила миссис Сноу.

Миссис Сноу прожила на свете 40 лет и 15 из них была слишком занята тем, что го-

- возиковала Поллианна, берясь за гребень.

Пять минут она трудилась ловко и быстро, то расчесывая в пушистую волну упрямый локон, то зачесывая вверх расстрапавшиеся волосы, то взбивая повыше подушку, чтобы голова выглядела лучше.

- Вот! - выдохнула Поллианна, поспешно выдергивая розовую гвоздику из стоящей рядом вазы и втыкая её в тёмные волосы, там,

где цветок, по её мнению, должен был произвестия наилучшее впечатление. - Теперь мы готовы и можно на нас посмотреть! - И она с торжеством протянула зеркальце.

- Хм! - проворчала

миссис Сноу, внимательно глядя на своё отражение. - Я больше люблю красные гвоздики, да, впрочем, всё равно она завянет ещё до вечера, так что какая разница!

- А я думаю, вы должны радоваться, что она завянет, - засмеялась Поллианна, - тогда вам будет приятно воткнуть новую. Мне очень нравится, когда у вас так взбиты волосы, - закончила она, удовлетворённо взирая на свою работу. - А вам?

- Хм-м, может быть. Но... это не продержится долго, ведь я всё время ворочаюсь в постели с боку на бок.

- Конечно нет... но я этому тоже рада, - кивнула Поллианна невозмутимо, - потому что тогда я смогу снова их уложить. К тому же, я думаю, вы можете радоваться, что они чёрные... Чёрные лучше выделяются на фоне белой подушки, чем светлые, как, например, мои.

- Может быть, но я никогда не ценила чёрные волосы - в них так рано заметна седина, - возразила миссис Сноу.

- А я так люблю чёрные волосы! Я была бы очень рада, если бы была брюнеткой, - вздохнула Поллианна.

Миссис Сноу опустила зеркальце и раздражённо обернулась:

- Не была бы ты рада... если бы была на моём месте! Ты не радовалась бы чёрным волосам, да и ничему другому... если бы тебе пришлось лежать здесь весь день, как мне!

Поллианна сдвинула брови, напряжённо размышляя.

- Да, было бы трудно найти что-нибудь в этом случае...

- Что найти?

- Найти чему радоваться.

- Чему тут радоваться, когда лежишь больная в постели целыми днями? Тут, скажу тебе, радости мало, - сердито заявила миссис Сноу. - Если ты другого мнения, то сообщи мне, чему я должна радоваться. Будь так добра!

К удивлению миссис Сноу, Поллианна вскочила на ноги и хлопнула в ладони.

- О, отлично! Это будет трудно, правда? Сейчас мне уже пора уходить, но я всю дорогу буду думать и, может быть, в следующий раз смогу это сказать. До свидания.

- Ну и ну! Но что она хотела этим сказать? - воскликнула миссис Сноу, глядя вслед посетительнице. Она снова и снова поворачивала голову, держа в руке зеркальце и критически глядя на своё отражение.

- Эта девочка умеет обращаться с волосами... бесспорно, - бормотала она себе под нос. - Честное слово, я даже и не подозревала, что они могут выглядеть так красиво.

Позднее, когда дочь миссис Сноу вошла в комнату, зеркало всё ещё лежало на постели, хотя теперь было тщательно спрятано от чужих глаз в складках одеяла.

- О, мама... штора отдернута! - воскликнула Милли, с удивлением переводя взгляд то на окно, то на гвоздику в волосах матери.

- Ну и что из того? - отрезала больная. - Не должна же я всю жизнь сидеть в темноте из-за того, что больна!

- Нет, конечно, - поспешила согласиться Милли, борясь за бутылку с лекарством.

- Только... ты сама хорошо знаешь, что я так долго старалась уговорить тебя впустить в комнату хоть немного света, но ты не соглашалась.

Миссис Сноу молча теребила кружево на своей ночной рубашке, потом наконец заговорила ворчливо:

- Думаю, что хоть кто-нибудь мог бы догадаться и подарить мне новую ночную рубашку... вместо бараньего бульона... для разнообразия!

- Но... мама!

От растерянности у Милли перехватило дыхание. У неё за спиной в ящике комода лежали две новые ночные рубашки, надеть которые она несколько месяцев безуспешно уговаривала свою мать.

Продолжение следует.



(В сокращении)

рячо желала, чтобы каждая вещь вокруг неё была не такой, какая она на самом деле. А потому у неё не хватало времени, чтобы радоваться этим вещам в том виде, в каком они существуют.

- О, но у вас такие большие тёмные глаза и волосы чёрные и вьются! - зашебетала Поллианна. - Я так люблю чёрные кудри. Это одна из тех вещей, которые я надеюсь получить, когда попаду на небо. И у вас такой чудесный лёгкий румянец. Да, да, миссис Сноу, вы красавица! Я думаю, вы поняли бы это, если бы поглядели на себя в зеркало.

- В зеркало! - проворчала большая, снова падая на подушки. - Да, конечно, последнее время я нечасто приходила перед зеркалом... да и ты не приходила перед зеркалом бы, если бы лежала весь день неподвижно на спине, как я!

- Конечно, нет, - согласилась Поллианна сочувственно.

- Но подождите... позвольте, я покажу вам! - воскликнула она, вприпрыжку подбегая к комоду и беря с него маленькое ручное зеркало.

- Если вы не возражаете, я хотела бы немножко по-другому причесать вас, прежде чем поднести вам зеркало, - предложила Поллианна. - Можно мне причесать вас? Пожалуйста! Позвольте!

- Ну, я... пожалуй, если хочешь, - разрешила миссис Сноу ворчливо, - но они не будут держаться...

- О, спасибо. Я очень люблю кого-нибудь причёсывать,